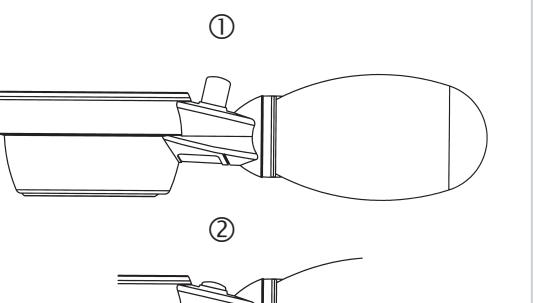


HEINE GAMMA^{G5®, G7®, GP®, XXL LF®}



CE 0297

HEINE Optotechnik GmbH & Co. KG
Kientalstr. 7 - 82211 Herrsching - Germany
Tel. +49(0)8152/38-0
Fax +49(0)8152/38-202
E-Mail: info@heine.com · www.heine.com
med 0708 1/1.2



①

②

Gebrauchsanweisung

DEUTSCH



Lesen Sie vor Inbetriebnahme des HEINE Blutdruckmessers diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Sicherheitsinformationen

Bestimmungsgemäße Verwendung: HEINE GAMMA G® Aneroid-Blutdruckmesser sind ausschließlich zur Messung des Blutdrucks auf gesunder Haut am Oberarm bzw. am Oberschenkel bestimmt.

Zur allgemeinen Sicherheit: Bewahren Sie das Gerät vor starken Erschütterungen (nicht stoßen oder fallen lassen) und schützen Sie es vor Verschmutzung und Nässe. Achten Sie darauf, dass die Manschette nicht durch spitze Gegenstände (Nadel, Schere usw.) beschädigt wird.

Setzen Sie den Blutdruckmesser nicht in starken Magnetfeldern ein.

Kontrollieren Sie den Artikel regelmäßig gemäß seinem Einsatzzweck auf Funktionsfähigkeit. Eine Benutzung des Blutdruckmessgerätes sollte bei erkennbaren oder vermuteten Defekten nicht erfolgen.

Setzen Sie den Blutdruckmesser nicht über längere Zeit direkter Sonneninstrahlung aus.

Wichtiger Hinweis: Alle Bestandteile dieses Blutdruckmessers sind latexfrei, der Druckball ist zusätzlich phthalatfrei.

Zur sicheren Anwendung:

Die Messzeit sollte max. 2 Minuten betragen.

Zwischen 2 Messungen muss eine Pause von mind. 2 Minuten eingelegt werden.

Die einwandfreie Funktion des Blutdruckmessers ist mit anderen als von HEINE empfohlenen Manschetten der G-Serie nicht gewährleistet. Werden andere Manschetten verwendet, geschieht dies in eigener Verantwortung des Anwenders.

Auf der Rückseite des Gerätes befindet sich ein vierseitiger Aufkleber, der unter anderem mit einer Jahreszahl gekennzeichnet ist. In dem angegebenen Jahr ist die nächste Kalibrierung des Gerätes erforderlich.

Bitte beachten Sie bei der Montage des Zubehörs die beiliegende Montageanleitung.

Anlegen der Manschette

Legen Sie die Manschette so an, dass der untere Manschettenrand ca. 2 bis 3 cm oberhalb der Ellbogenlage (bzw. ca. 5 cm oberhalb des Kniegelenks) liegt. Beachten Sie die Markierung für die Lage der Arterie. Der weiße Index-Streifen soll im gekennzeichneten Index-Bereich liegen.

Durchführung der Messung

GAMMA G5, G7, XXL LF

Schließen Sie das Ventil durch Rechtsdrehung der Luftablassschraube. Pumpen Sie die Manschette etwa 30 mmHg über den erwarteten systolischen Druck hinaus auf. Öffnen Sie langsam das Ventil und dosieren Sie die Ablassgeschwindigkeit auf 2-3 mmHg pro Sekunde. Nach Beendigung der Messung öffnen Sie das Ventil vollständig zur Schnellentlüftung der Manschette.

GAMMA GP

Schließen Sie durch Drücken des Druckknopfes das Ventil vollständig ①. Pumpen Sie die Manschette etwa 30 mmHg über den erwarteten systolischen Druck hinaus auf. Öffnen Sie langsam das Ventil und dosieren Sie die Ablassgeschwindigkeit auf 2-3 mmHg pro Sekunde. Nach Beendigung der Messung öffnen Sie das Ventil vollständig zur Schnellentlüftung der Manschette ②.

Hinweis: In Position ② ist das Aufpumpen der Manschette nicht möglich.

Wechsel der Löffelposition (GAMMA G5, G7, GP)

Im Lieferzustand ist der Löffel für Rechtshänder montiert. Wenn Sie mit der linken Hand aufpumpen möchten, können Sie die Löffelposition wechseln:

- Ziehen Sie den Ball drehend vom Gehäuse ab.
- Lösen Sie die beiden Schrauben neben dem Luftpfeillnass (nicht ganz herausdrehen!).
- HINWEIS: Bei Modell GAMMA G7 ist ein Spezialschlüssel beigefügt.
- Drehen Sie den Löffel um 180° und schrauben Sie ihn wieder fest.
- Fassen Sie den Ball möglichst weit vorne und schieben Sie ihn drehend vollständig auf den Luftpfeillnass. Feuchten Sie ggf. den Luftpfeillnasskegel außen ein wenig an.

Aufbereitung

Beziehen Sie nachfolgende Hinweise in interne Regelungen, z.B. bezüglich der Umsetzung von nationalen Empfehlungen und Vorgaben ein.

Manuelle Reinigung

Reinigen Sie die zugänglichen Oberflächen mit einem feuchten Tuch (Wasser, pH-neutrales oder leicht alkalisches Reinigungsmittel). Die Manschette kann – nach Entfernen der Blase - bei max. 30°C von Hand gewaschen werden.

Manuelle Desinfektion

Führen Sie die desinfizierende Reinigung durch Abwischen der zugänglichen Oberflächen durch. Generell gilt, dass Desinfektionsmittel für Medizinprodukte aus Kunststoff und Aluminium (GAMMA G7) freigegeben sein müssen. Die Angaben der Hersteller der Desinfektionsmittel sind einzuhalten.

Blutdruckmessgerät:

Vermeiden Sie, dass Flüssigkeit in das Gehäuse eindringt.

Das Gerät ist nicht für Sprühdesinfektion und Tauchdesinfektion freigegeben.

Manschette und Blase:

Manschette / Blase sind für Sprühdesinfektion und Tauchdesinfektion freigegeben.

Maschinelle Aufbereitung / Reinigung im Ultraschallbad / Sterilisation

Der Artikel ist für diese Verfahren nicht freigegeben. Es kommt hierbei zu irreparablen Schäden am Medizinprodukt.

Technische Daten

Messbereich: 0-300 mmHg

Genauigkeit der Druckanzeige: ± 3 mmHg

Umgebungsbedingungen:

Gebrauch: 0 °C bis +40 °C

Lagerung: -34 °C bis +70 °C

Rel. Luftfeuchtigkeit: ≤ 85%

Hinweis: Die messtechnische Kontrolle – spätestens alle 2 Jahre – kann entweder durch den Hersteller oder durch autorisierte Wartungsdienste erfolgen.

Angewandte Normen

DIN EN 1060: „Nichtinvasive Blutdruckmessgeräte“,

Teil 1: Allgemeine Anforderungen, und

Teil 2: Ergänzende Anforderungen für mechanische Blutdruckmessgeräte

ANSI/AAMI SP9: 1994

ANSI/AAMI/ISO 81060-1:2007

Instructions

ENGLISH



Read these instructions carefully before using the HEINE Sphygmomanometer and keep them in a safe place for future reference.

Safety Information

RANGE OF APPLICATIONS: HEINE GAMMA G® aneroid sphygmomanometers are exclusively designed for measuring blood pressure at the upper arm or thigh on sound skin.

GENERAL SAFETY: Protect the instrument from impact or shocks (do not drop) and protect from moisture and dirt. Avoid damaging the cuff with pointed objects such as needles or scissors.

Do not use the sphygmomanometer in the vicinity of strong magnetic fields. Do a regular inspection of the devices and its components regarding to its function.

Do not use the sphygmomanometer if it is defective in any way.

Do not expose the sphygmomanometer to direct sunlight for long periods of time.

IMPORTANT NOTE: All components of this sphygmomanometer are latex-free. The inflation bulb is also phthalate-free.

Safety in use:

Do not take your blood pressure for more than 2 minutes!

Wait for at least 2 minutes before taking a repeat measurement!

Accurate performance of the sphygmomanometer can only be guaranteed if original HEINE G-series latex-free cuffs are used. The use of other cuffs is done so entirely at the liability of the user.

A rectangular label is attached to the back of the instrument which carries a year-mark. This shows the year in which the instrument should be re-calibrated. Please refer to the enclosed assembly instructions.

Fitting the cuff

Fit the cuff so that the lower edge is about 2-3 cm above the elbow (or about 5 cm above the knee). Locate the special mark over the artery. The white index mark should be located in the marked index area.

Measurements

GAMMA G5, G7, XXL LF

Close the air release valve by turning to the right. Pump up the cuff to a value approximately 30 mmHg greater than the expected systolic pressure. Open the valve slowly and regulate the air release to 2-3 mmHg per second. After the measurement, open the valve entirely in order to quick-release the air from the cuff.

GAMMA GP

Press the button to close the valve completely ①. Pump up the cuff to a value approximately 30 mmHg greater than the expected systolic pressure. Open the valve slowly and regulate the rate of air release to 2-3 mmHg per second. After the measurement, open the valve completely in order to quick-release the air from the cuff ②.

Please note: It is not possible to pump up the cuff with the button in position ②.

Changing the position of the spoon (GAMMA G5, G7, GP)

The spoon is normally set for right-handed use. If you wish to inflate the cuff with the left hand, the spoon can be re-positioned for left-handed use:

- Remove the ball from the instrument with a twisting and pulling motion.
- Loosen the two screws near the air intake but do not screw them out completely.
- (A special tool is supplied with GAMMA G7 for this purpose).
- Rotate the base of the spoon through 180° and re-tighten the screws.
- Grip the neck of the ball and push it back onto the air intake with a twisting motion. If necessary moisten the air intake to ease fitting.

Preparation

The following recommendations must be followed in procedures in hospitals / practices with regard to national hygienic guidelines and / or legal requirements.

Manual Cleaning

Clean all accessible surfaces by wiping with a damp cloth (water, pH-neutral, light alkaline detergent). The cuff could be hand washed at 30°C after removing the bladder.

Manual Disinfection

Do a cleaning disinfection of all accessible surfaces by wiping with a damp cloth. For disinfection only those products which are approved for use on medical devices made of plastic and aluminum alloy (GAMMA G7) may be used. The manufacturer's recommendations must be followed.

Sphygmomanometer:

Liquid must not penetrate the device. Disinfection by spraying and soaking is not allowed.

Cuff / Bladder:

Cuff and Bladder are released for a disinfection by spraying and soaking.

Machine Cleaning / Ultrasonic Cleaning / Sterilisation

Sphygmomanometer, cuff and bladder are not permitted for these procedures as they will lead to damage of the components.

Technical data

Range: 0-300 mmHg

Accuracy: ± 3 mmHg

Environmental conditions:

Normal Use: 0 °C to +40 °C

Storage: -34 °C to +70 °C

Relative humidity: ≤ 85%

Note: A calibration check should be carried out at the latest every two years by the manufacturer or an authorized service technician.

Applicable standards

DIN EN 1060: "Non-invasive sphygmomanometers",

Part 1: General requirements, and

Part 2: Supplementary requirements for mechanical sphygmomanometers

ANSI/AAMI SP9: 1994

ANSI/AAMI/ISO 81060-1:2007

Mode d'emploi

FRANÇAIS



Avant d'utiliser le tensiomètre HEINE, lisez soigneusement ces instructions et gardez les en lieu sûr pour consultation ultérieure.

Informations de sécurité

Champ d'application : Les tensiomètres anéroides HEINE GAMMA G® sont exclusivement destinés à la prise de la tension au bras ou à la cuisse, sur peau saine.

Précautions générales : Evitez les chocs à votre appareil (ne pas le secouer ou le laisser tomber), et protégez-le de l'humidité et de la poussière. Prenez soin de ne pas endommager le brassard avec des objets pointus comme des aiguilles ou des ciseaux.

N'utilisez pas ce tensiomètre en présence de champs magnétiques forts.

Contrôlez régulièrement l'article quant à sa capacité de fonctionnement par rapport à l'utilisation prévue.

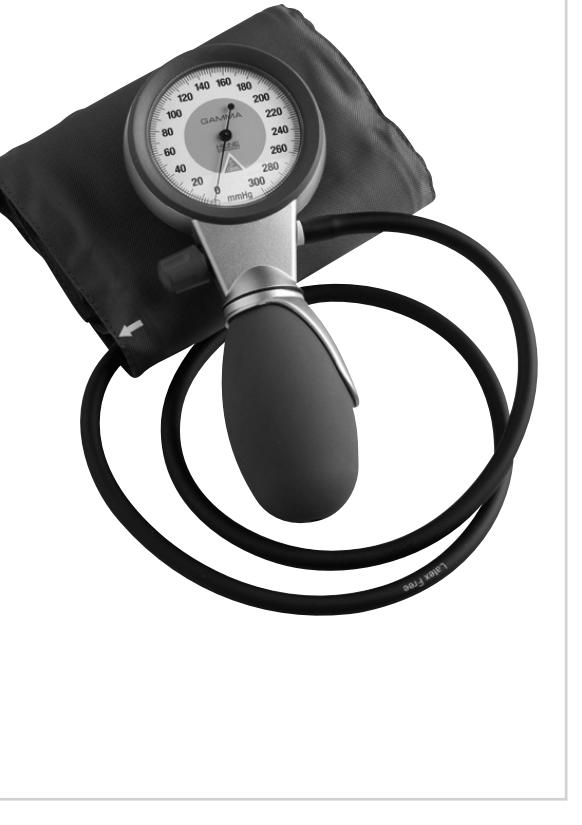
Le tensiomètre ne doit pas être utilisé en cas de défectuosité constatée ou supposée.

Ne pas exposer les tensiomètres directement au soleil pendant une période prolongée.

Important: Ces appareils sont complètement exempts de latex la poire de gonflement est exempte de phthalate.

Consignes d'utilisation :

Une séquence de mesure ne doit pas excéder 2 minutes !



Istruzioni d'uso

ITALIANO



Prima di utilizzare lo sfigmomanometro HEINE, leggere attentamente le istruzioni e conservarle per eventuali successive consultazioni.

Informazioni di sicurezza

Applicazioni: gli sfigmomanometri ad aneroide HEINE GAMMA G[®], sono indicati unicamente come strumenti per la misura della pressione arteriosa da rilevare all'avambraccio o alla coscia.

Sicurezza generale: Proteggere lo strumento da impatti o shock in genere e da umidità e sporco. Fare attenzione affinché il bracciale non sia lesso dai corpi appuntiti (aghi, forbici, spilli etc.). Non usare lo sfigmomanometro in prossimità di forti campi magnetici. Controllare periodicamente il regolare funzionamento dello strumento e dei suoi componenti.

Non usare lo sfigmomanometro se si ricontrano o si presumono difetti. Non usare lo sfigmomanometro se si ricontrano o si presumono difetti. **Importante: questi strumenti sono completamente privi di lattice nei loro componenti, la monopalla è anche priva di lattice.**

Per un funzionamento sicuro:

Il tempo della misura non dovrebbe superare due minuti! Tra una misura e l'altra far trascorrere almeno due minuti!

Misure accurate possono unicamente essere garantite se vengono utilizzati i bracciali originali latex-free HEINE Serie G.

Un'etichetta rettangolare, indicante un marchio con l'anno di riferimento, è applicata nella parte posteriore dello strumento. Questa mostra l'anno in cui lo strumento deve essere sottoposto ad una nuova calibrazione.

Per l'assemblaggio fare riferimento alle istruzioni incluse.

Applicazione del bracciale

Applicare il bracciale in modo tale che vi si almeno 2-3 cm di distanza dalla piega del gomito (o 5 cm sopra l'articolazione del ginocchio). L'indicatore bianco dovrebbe essere posizionato nell'area marcata sul bracciale.

Misura

GAMMA G5, G7, XXL LF

Chiudere la valvola girando verso destra la vite che regola l'uscita dell'aria. Gonfiare il bracciale fino a superare di almeno 30 mmHg il valore sistolico conosciuto. Girando la vite si può regolare la velocità di scarico dell'aria. Si consiglia di regolare l'uscita dell'aria di circa 2-3 mmHg/sec.

A misura ultimata, aprire completamente la valvola, fino al totale svuotamento del bracciale.

GAMMA GP

Chiudere completamente la valvola premendo il pulsante ①. Gonfiare il bracciale fino a superare di almeno 30 mmHg il valore sistolico conosciuto.

Girando la vite si può regolare la velocità di scarico dell'aria. Si consiglia di regolare l'uscita dell'aria di circa 2-3 mmHg/sec.

A misura ultimata, aprire completamente la valvola, fino al totale svuotamento del bracciale ②.

Notare: nella posizione ② il gonfiamento del bracciale non è possibile.

Cambio della posizione del cucchiaio (GAMMA G5, G7, GP)

Il cucchiaio è normalmente posizionato per l'utilizzo da parte delle persone destrorse. Per l'utilizzo da parte delle persone mancine, il cucchiaio può essere riposizionato seguendo la procedura sotto descritta:

- rimuovere la monopalla dallo strumento girandola e tirandola
- allentare le due viti vicino alla presa d'aria senza toglierle completamente (uno speciale accessorio è fornito a corredo dello strumento per questo scopo)
- ruotare la base del cucchiaio di 180° e stringete le viti
- prendere il collo della monopalla e premertelo contro la presa d'aria con un movimento rotatorio. Se necessario inumidire leggermente la presa d'aria per agevolare l'inserimento della monopalla.

Preparazione

Applicare le seguenti indicazioni nel contesto di procedure ospedaliere e ambulatoriali interne, relative agli standard e alle guide linee nazionali.

La preparazione deve essere effettuata da personale qualificato.

VALIDA PER SFIGMOMANOMETRI (STRUMENTO, BRACCIALE E CAMERA D'ARIA):

Pulizia manuale/Disinfezione:

Sfigmomanometro:

Tutte le superfici accessibili dello sfigmomanometro possono essere pulite / strofinite con un panno umido (acqua, detergente con pH neutro).

Raccomandiamo quella definita "disinfezione della superficie". Per la disinfezione possono essere usati solo disinfettanti approvati per l'uso su dispositivi medicali fatti in plastica e alluminio (GAMMA G7). Per l'uso attenersi alle indicazioni del produttore. **Attenzione:** Lo strumento non deve essere immerso. Il liquido non deve penetrare nelle sfigmomanometri. Gli indirizzi di pulizia e disinfezione sono indicati nella specie di pulizia e disinfezione.

Bracciale, Camera d'aria

Il bracciale può essere lavato a mano a 30°C. Prima di procedere al lavaggio togliere la camera d'aria.

Tutte le superfici del bracciale, camera d'aria e tubo possono essere pulite/ strofatte con un panno umido (acqua, detergente con pH neutro).

Raccomandiamo quella definita "disinfezione della superficie". Bracciale e camera d'aria possono anche essere trattati con quella definita "disinfezione ad immersione". La camera d'aria deve essere rimossa prima di procedere alla disinfezione ad immersione e prestare attenzione a non far entrare liquidi nella stessa.

Per la disinfezione possono essere usati solo disinfettanti approvati per l'uso su dispositivi medicali fatti in plastica. Per l'uso attenersi alle indicazioni del produttore.

Macchine pulitrici / Terme disinfezione

Nessuna parte dello strumento (sfigmomanometro, bracciale, camera d'aria) può essere sottoposta a queste procedure che possono causare danni irreparabili.

Dati tecnici

Dati tecnici:	0 - 300 mmHg
Precisione:	± 3 mmHg
Condizioni ambientali:	
Uso normale:	0 °C a +40 °C
Magazzinaggio:	-34 °C a +70 °C
Umidità relativa:	≤ 85%

Nota bene: un controllo della calibrazione dovrebbe essere effettuato almeno ogni due anni dal fabbricante o da un servizio di assistenza autorizzato.

Norme applicate

DIN EN 1060: „Sfigmomanometri non invasivi“,

Parte 1 : requisiti generali

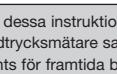
Parte 2 : requisiti supplementari per sfigmomanometri meccanici

ANSI/AAMI SP9: 1994

ANSI/AAMI/ISO 81060-1:2007

Bruksanvisning

SVENSKA



Läs dessa instruktioner noggrant före användning av HEINE blodtrycksätare samt placera instruktionerna på en lämplig plats för framtida behov.

Säkerhets information

Användnings område: HEINE GAMMA G[®] aneroid-blodtrycksätare används för undersökning av blodtrycket i överarmen eller läret.

Generell säkerhet: Skydda instrumentet mot stötar (skaka eller kasta) samt skydda mot fukt och smuts. Se till att skydda manschetten från skarpa objekt som nälar och saxar så att manschettens inta kommer till skada.

Algemene aanwijzing: Een HEINE bloeddrukmeter is een nauwkeurig meetapparaat dat zorgvuldig behandeld dient te worden. Zorg ervoor dat het apparaat niet blootgesteld wordt aan sterke schokken (niet stoten of laten vallen) en bescherm het tegen vocht en vuil. Let op dat de manschet niet door een scherp voorwerp (naald, schaar enz.) beschadig wordt.

Gebruik van de bloeddrukmeter niet in de nabijheid van sterke magneetvelden. Controleer periodicamente het regulaire functionering van de instrument en zijn delen.

Utsätt inte blodtrycksätaren för direkt solljus under långa perioder.

Viktigt: Alla delar av denna blodtrycksätare är fria från latex, bollpumpen är även fri från ftalater.

Säkerhet vid användning:

Mät inte blodtrycket i mer än 2 minuter!

Vänta minst 2 minuter innan du mäter blodtrycket igen!

Riktningsveten av mäträderna från blodtrycksätaren kan endast garanteras om man använder HEINES original latexfria manschetter med G-serien.

En rektangulär märke är fast på baksidan av instrumentet med indikering över års-

Erlämnad. Denna visar vid när instrumentet måste kalibreras på nytt.

Gebruik van de bloeddrukmeter niet in de nabijheid van sterke magneetvelden. Controleer periodicamente het regulaire functionering van de instrument en zijn delen.

Let erop dat de bloeddrukmeter en bijbehorende manschet(ten) niet langdurig aan direct zonlicht worden blootgesteld.

Belangrijke opmerking: Alle onderdelen van deze bloeddrukmeter zijn latex-vrij, bovenindien is de (krijn-) bal ook ftalaat-vrij.

Voor een juiste meting: de totale meting mag niet langer dan 2 minuten duren.

Tussen twee metingen dient een pauze van ca. 2 minuten in acht te worden genomen, ook als een eerste meting wordt afgebroken!

De betrouwbaarheid van de bloeddrukmeter worden met andere dan de door HEINE aanbevolen manschetten van de G-Serie niet gegarandeerd. Worden andere manschetten gebruikt, dan gebeurt dit op eigen verantwoording van de gebruiker.

Op de achterkant van de meter bevind zich een sticker waarop o.a. een jaartal vermeld is. Het verdient aanbeveling de meter in dat jaar te laten controleren.

Zie de aanwijzingen in de bijgevoegde installatie-handleiding.

Aanbrengen van de manschet

Leg de manschet zo om dat deze 2 - 3 cm boven de elleboog is (resp. 5 cm boven de knie). Let op de markering van de arterie. De witte index-band dient binnen het gemerkte bereik te liggen. Doe de manschet om bij een geopend ventiel.

De meting

GAMMA G5, G7, XXL LF

Sluit het ventiel geheel door de ventielknop naar rechts te draaien. Pomp de druk in de manschet op tot ca. 30 mmHg boven de te verwachten Systolische waarde.

Open langzaam het ventiel en dosiere de drukdaling op 2 - 3 mmHg per seconde.

Na het beëindigen van de meting kan het ventiel geheel geopend worden zodat de manschet snel ontluucht. Dit is ook de juiste stand van het ventiel voor het omdoen van de manschet bij een volgende meting.

GAMMA GP

Tryck ner luftventilens så att ventilen slänger sig fullständigt ①. Pumpa upp manschettens till värde cirka 30 mmHg över det förväntade systoliska trycket. Skruva upp luftluftventilens för att välja luftluftspastigheten. Vi rekommenderar en utsläppspastighet på 2-3 mmHg/sec. Efter mätning öppna luftluftventilens för att släppa ut all luft från manschettens.

A misura ultimata, aprire completamente la valvola, fino al totale svuotamento del bracciale ②.

Var vänlig notera att det inte går att pumpa upp manschettens när luftventilens är i denna position ②.

Let op: In positie ② is het oppompen van de manschet niet mogelijk.

Wisselen stand van de lepel (GAMMA G5, G7, GP)

Standartaard wordt de meter geleverd met de lepel in de stand voor rechtshanden. Wanneer u met de linkerhand wilt pompen, kan de stand van de lepel worden aangepast:

- Trek de ballon met een draaibeweging van de meter af.
- Draai de beide schroeven naast de lucht-inlaat los (of niet volledig uitdraaien).
- Rotera basen av handstödet 180 grader och skruva fast skruvorna igen.
- Ta tag i halsen på ballongen och tryck tillbaka den i luftintaget med en vridning. Vid behov fukta luftintaget för att undlämpra fastsättning.

Var vänlig notera att det inte går att pumpa upp manschettens när luftventilens är i denna position ②.

Rengöring

Följande rekommendationer skall följas vid rengöringsprocedurer på sjukhus / kliniker med hänsyn till nationella hygieniföreskrifter och / eller legala krav.

Manuell rengöring

Makar de berikbare överplätsklen schoon med en licht bevochtigde doek (met water, pH-neutral, lätt basiskt rengöringsmedel). Manschettens kan även handtvättas vid 30°C efter borttagning av innerblåsan.

Manuell desinfektion

Genomföra en desinfektion av alla åtkombara ytor genom att torka av dem med en fuktad trasa (vatten, pH-neutral, lätt basiskt rengöringsmedel). Manschettens kan även handtvättas vid 30°C efter borttagning av innerblåsan.

Bräckle, Camera d'aria

Bräckle kan enbart tas av för handen och kan rengöras med en fuktad trasa (vatten, pH-neutral, lätt basiskt rengöringsmedel).

Rengöringssmedjan ska vara rent och utan smuts.

Bräckle och innerblåsan kan rengöras med en fuktad trasa (vatten, pH-neutral, lätt basiskt rengöringsmedel).

Bräckle och innerblåsan kan rengöras med en fuktad trasa (vatten, pH-neutral, lätt basiskt rengöringsmedel).

Bräckle och innerblåsan kan rengöras med en fuktad trasa (vatten, pH-neutral, lätt basiskt rengöringsmedel).

Bräckle och innerblåsan kan rengöras med en fuktad trasa (vatten, pH-neutral, lätt basiskt rengöringsmedel).

Bräckle och innerblåsan kan rengöras med en fuktad trasa (vatten, pH-neutral